

АРМЯНСКІЙ ВѢСТНИКЪ

26 нояб. я.

2

ГОДЪ ИЗДАНІЯ II ой

1917 г.

Открыта подписка на 1918 г.

на еженедѣльный общественно - политическій и литературный журналъ, посвященный вопросамъ армянской жизни,

III годъ
изданія

„АРМЯНСКІЙ ВѢСТНИКЪ“

III годъ
изданія

ПОДПИСНАЯ ЦѢНА:

На 12 мѣс.—20 р. На 6 мѣс.—11 р. На 4 мѣс.—8 р. На 3 мѣс.—6 р. На 2 мѣс.—4 р. На 1 мѣс.—2 р.

ЦѢНА ОТДѢЛЬНАГО НОМЕРА 1 рубль.

ЗА ГРАНИЦУ—ВДВОЕ.

За перемѣну адреса 50 коп.

ПЛАТА ЗА ОБЪЯВЛЕНІЯ:

СТРОКА ПЕЧИТА: впереди текста—1 руб., позади текста—60 коп. Ширина страницы 4 колонны.

Журналъ на время войны будетъ выходить два раза въ мѣсяць 1 го и 15 го въ размѣрѣ одного листа.

Адресъ коEDITORЬ: Москва, Мясницкая 20. — Телеф. 3-85-69.

Редакторъ-издатель Иванъ Томасовичъ АМИРОВЪ.

СОДЕРЖАНІЕ № 45—46—47.

- 1) Армяне и новая революція.
- 2) Аршакъ Чобаньянъ въ очинѣ Эмилъ Верхарна
Юрія Веселовскій.
- 3) Къ вопросу о перенесеніи Лазаревскаго Института восточныхъ языковъ на Кавказъ.
Проф. П. В. Гедулановъ.
- 4) Будущее Арменіи.
- 5) Советы любви.
Тигранъ Ахумянъ.

- 6) Обзоръ печати.
Армянская пресса.
- 7) Армянская національная конференція
Е. Б.
- 8) Хроника.
- 9) Библиографія.
Н. Ф.-Б.
- 10) Пожертвованія.

МОСКВА.

В. Б. Б.

Москва, 26 ноября.

Якобинская революція, которую только что пережила часть Россіи и которая временно отдала всю силу принужденія, которой располагала центральная государственная власть, въ руки большевиковъ, ставить передъ малыми народами Россіи новыя перспективы или, вѣрнѣе, ставить малые народы Россіи передъ новыми перспективами.

Большевики, захватившіе власть, порвали со всеми историческими традиціями русскаго государства. Они не останавливаются передъ разрывомъ съ союзниками, который грозитъ нанести непоправимый ударъ международному положенію Россіи. Они провозгласили принципъ безпредѣльнаго самоопредѣленія народовъ „вплоть до полной независимости“. То и другое сдѣлано наканунѣ Учредительнаго Собранія. У державнаго хозяина русскои земли, какимъ должно быть Учредительное Собраніе — съ этимъ формально не спорять и Ленинъ съ товарищами — вырвано право самому распорядиться въ этихъ важнѣйшихъ проблемахъ государственнаго бытія. Оборвана та строгая, послѣдовательная нить политическаго и національнаго курса, которую русскій народъ велъ неуклонно, начиная съ Ивана Грознаго, и которая съ Петра I стала выводить его на широкую дорогу великодержавія.

Здѣсь не мѣсто заниматься анализомъ того къ чему приведетъ Россію эта политика. Задачи органа, обслуживающаго интересы небольшого народа, нѣтъ, болѣе скромныя.

Что надлежитъ предпринимать армянамъ, какъ части русскаго населенія, въ виду этихъ новыхъ фактовъ. Какова должна быть политическая и національная линія армян-

скаго народа, какъ цѣлаго? Вотъ вопросы, насъ занимающіе.

Съ самаго начала русской революціи армяне заявили твердо и категорично, что до Учредительнаго Собранія они не будутъ выдвигать своихъ національных вопросовъ, чтобы не мѣшать политическому творчеству новой Россіи. И они стойко выдержали эту свою позицію, несмотря на все соблазны, которыми прельщали ихъ успѣшныя эксперименты самоопредѣленія, продѣланные Украиной, Финляндіей и другими областями. Армяне терпѣливо ждали Учредительнаго Собранія.

Большевистскія прокламаціи, которыя даютъ своего рода верховную санкцію инстинктамъ самоопредѣленія, санкцію настолько широкую что она грозитъ повести къ полному расчлененію Россіи, — ставятъ все вопросы по другому и для армянскаго народа.

Если великорусская нація покорно склоняетъ выю передъ людьми, умышленно разнудывающими все фуріи сепаратизма, если великорусская нація соглашается, покорно и смиренно, въ одинъ моментъ потерять то, что копилось вѣками, если всякій, даже самый незначительный сепаратизмъ, вродѣ молдавскаго или крымско-татарскаго, признается законнымъ, — армянскому народу по меньшей мѣрѣ необходимо быть на сторожѣ. Ибо въ этой суматохѣ, если онъ не будетъ на сторожѣ, онъ можетъ развѣ навсегда потерять все, что онъ съ такимъ трудомъ и съ такими жертвами подготавливалъ.

Моментъ трудный и отвѣтственный. Его нельзя упускать. Но нельзя обнаруживать и чрезвычайную поспѣшность въ рѣшеніяхъ. Армянскому народу необходимо собрать все свое самообладаніе.

Аршакъ Чобаньянъ въ оцѣнкѣ Эмиля Верхарна.

(Къ первой годовщинѣ со дня смерти бельгійскаго поэта).

Нѣсколько лѣтъ тому назадъ, въ Парижѣ вышла въ свѣтъ книжка стихотвореній Аршака Чобаньяна, во французскомъ переводѣ — «Жизнь и мечъ» (La vie et le rêve), содержащая въ себѣ 25—30 вѣсѣ, весьма характерныхъ для дарованія армянскаго поэта. На нѣсколько лѣтъ раньше появился другой сборникъ произведеній Чобаньяна, выпущенный тѣмъ же издательствомъ — «Message de Fratie», — составившимъ себѣ почетное имя въ исторіи постепеннаго развитія и распространенія новѣйшихъ теченій французской и обще-европейской поэзіи. Тому

сборнику предпослано была востановительная статья извѣстнаго французскаго арменолога Пьера Кильяра, — на этотъ разъ предисловіе, въ формѣ письма къ автору, написанное было однимъ изъ величайшихъ бельгійскихъ поэтовъ, Эмилемъ Верхаромъ.

Первая годовщина со дня кончины знаменитаго бельгійца, произошедшая 1-го ноября, невольно приводитъ на память, между прочимъ, и ту оцѣнку творчества армянскаго поэта, которая въ свое время была дана имъ, причемъ она подтверждалась ссылами на отдѣльныя

вещи даровитого автора. Познакомить читателей съ этою «дѣякою, во многихъ отношеніяхъ интересною, пусть будетъ целью этой замѣтки, которая должна встать напоминать и о нѣкоторыхъ истинно-поэтическихъ созданіяхъ Чобаньяна.

«Ваше творчество» писалъ Берхаритъ, «все состоитъ изъ чувства и воображенія, дорогой поэтъ, и въ васъ живетъ душа вашего края. Вы воссоздали много народныхъ пѣсень, къ которымъ армянскій народъ какъ бы оживилъ, повторилъ ихъ въ трагическіе дни своей жизни. Вамъ знакомы тревога и отчаяніе, какия въ нихъ отражаются, но вы знаете и нѣжность нѣкоторыхъ пѣсень любви. Нѣтъ ничего, связаннаго съ вашею расою, что не было бы вами усвоено, такъ что въ вашемъ голосѣ мы слышимъ, какъ цѣлый народъ говоритъ, любить, страдать, приближается къ смерти—но никогда не умираетъ!»

Берхаритъ считалъ, что эта связь съ народною душою, близость къ народной поэзіи, стремленіе отражать то, что пережито было армянами въ прошломъ, является наиболѣе яркою чертою творчества Чобаньяна. Этого мало: отиѣчая въ новѣйшихъ созданіяхъ поэта желаніе болѣе, чѣмъ раньше, прояснить свою личность, свои индивидуальныя чувства и мысли, онъ не радуется этому и считалъ бы эту чертѣчку отнюдь не желательною, еслибы она не дѣлѣе привела къ осязательнымъ результатамъ.

«Вы осуществляете самое древнее и божественное представленіе о поэтѣ, какое было создано человечествомъ. Вы перестаете быть самимъ собою,—чтобы стать человѣческою душою цѣлой страны. Вы, конечно, не создаете ее—но вы стараетесь ее воссоздать, въ той многообразной формѣ, какую придала ей судьба. Тѣ, которые не могутъ ее видѣть лично въ Азій, подлѣ лучами солнца, содержатъ ее, по крайней мѣрѣ, своимъ умственнымъ взоромъ въ вашихъ книгахъ,—видятъ ее дѣйствующею, мечтающею, любящею, трудящеюся и борящеюся. Ваши новѣйшія произведенія являются только завершеніемъ тѣхъ, которыя вы выпустили раньше. Вы стараетесь вложить въ нихъ болѣешую долю индивидуальности, но, къ счастью, вамъ это удается только наполовину. Что бы вы ни писали, ваши стихотворенія производятъ такое впечатленіе, какъ будто они исходятъ не отъ васъ, а отъ вашей расы, и это—высшая похвала, какую я могу имъ воздать».

Изъ произведеній Аршака Чобаньяна бельгійскій поэтъ выдѣлалъ, между прочимъ, такія вещи, какъ «Лунный свѣтъ», «Пѣсню», «Сѣтъ и плачь», «Поэму объ окшѣ» и «Поэму о свѣтѣ». По его мнѣнію, они написаны волюнъ въ духѣ народной поэзіи (*font à fait folkloriques*); онъ говоритъ, что въ нихъ все коллективно, все ощущается червоу пѣлый рядъ поколѣній, — поэтомъ, который воспринимаетъ и какъ бы спускаетъ наслѣдіе прошлаго... Такииъ образомъ, эти вещи, по взгляду Берхарита, подтверждаютъ его общую оцѣнку творчества армянскаго поэта, какъ выразителя не столько

своихъ личныхъ переживаній, сколько загадочной и сложной души народа, къ которому онъ принадлежитъ. Обратимся же къ этимъ стихотвореніямъ въ прозѣ, которыя привлекли особенное вниманіе Берхарита, и постараемся обрисовать содержаніе и общій характеръ нѣкоторыхъ изъ нихъ.

«Лунный свѣтъ»—красивая и поэтичная вещь. Своеобразно и ярко обрисовывается картина лунной ночи: на необъятной небесной равнинѣ растутъ тысячами золотыя фіалки звѣздъ, и среди нихъ распустилась серебряная роза луны, не имѣющая нѣтки и рапространяющая свѣтъ вѣсто аромата. На горизонтѣ, гдѣ соприкасаются небо и море, точно какой то гигантскій перстъ провелъ широкую бѣлую полосу, простирающуюся вдоль моря, какъ необъятная блестящая дорога. Легкая бѣлая дымка—словно дыханіе моря,—струится надъ водою, озаренною серебристымъ луннымъ свѣтомъ и медленно колышущаяся точно въ дремотѣ.

Съ этою картиною волшебной ночи армянскій поэтъ соединяетъ красивыя и своеобразныя строфы, изображающія силу чаръ любви, которыя подчиняютъ своему обаянію, подлѣ ласкою луннаго свѣта, и цвѣты, трепещущіе въ зелени, и легкія волны на морѣ, и птицъ, щебетающихъ среди листьевъ,—и сердца молодыхъ дѣвушекъ, прислонившихся къ осямъ своихъ комнатъ и погруженныхъ въ страстныя, волнующія мечты. Луна, серебряная роза неба, видя все это, смѣется своимъ волшебнымъ смѣхомъ, какъ бы являясь соучастницею тѣхъ, кто обрѣтъ томленіемъ любви.

Въ «Пѣсняхъ» (изъ всего четыре) опять видное мѣсто занимаетъ мотивъ страстной любви, разлитой во всей природѣ и находящей откликъ въ душѣ поэта. Такъ, въ первой изъ нихъ Чобаньянъ говоритъ о нѣжномъ ноктюрнѣ соловья среди листьевъ, о любовной симфоніи моря, о лучезарномъ голосѣ звѣздъ, поющихъ среди Безконечности пѣсню вѣчной Любви, и объ ароматномъ голосѣ цвѣтѣвъ, напѣвающихъ нѣжную ко мѣбельную пѣсню, слышаую только для одной души. То же одухотвореніе природы, столь характерное для народнаго творчества,—и для романтической поэзіи, находимъ мы и въ четвертой пѣснѣ, гдѣ цвѣты, совсѣмъ какъ у Гейне и его предшественниковъ—романтиковъ, чувствуютъ, думаютъ, проливаютъ слезы, обращаются къ поэту съ мольбою пощадить ихъ, не подмерзгать ихъ казнями, оторвавъ отъ родной нѣтки—вспомнить, что они еще такъ молоды, хотѣтъ жить и любить.

Оригинальна по содержанію третья пѣснь, въ которой армянскій поэтъ завидуетъ птицамъ, которыя легко извиваются въ далекую вѣсь голубую и тамъ могутъ волюнъ отдаться чувству любви, свободныя отъ всякой связи съ землею. И поэту кажется такой же полетъ въ необъятное, воздушное пространство вмѣстѣ съ любимой женщиной, полетъ въ сторону лучезарнаго созвѣзья, равнымъ свѣжымъ утромъ. «О, этотъ подлѣлуй въ великомъ уединеніи неба, на голубой гранѣ Безконечности!»

Остановимся еще на одномъ произведеніи Чобаньяна, привлекая къ вниманію Эм-ля Верхарна—«Поэма о сибѣ». Все это стихотвореніе въ прозѣ посвящено, дѣйствительно, прославленію сибѣ, его красоты и непогрѣчной бѣлизны, и воспроизводитъ всю исторію его жизни, начиная съ той поры, когда онъ падаетъ на землю въ видѣ легкаго сибѣночка, который армянскій поэтъ сравниваетъ съ лепестками божественныхъ цвѣтовъ, падающихъ изъ рукъ ангеловъ на печальную землю, чтобы смягчить и оживить грусть начинающейся зимы,—и вплоть до смерти сибѣ въ весенніе дни, когда онъ медленно таетъ и растворяется подъ лучами солнца, теряя свой прежній цвѣтъ, образуя мутные потоки и лужи. Армянскій поэтъ описываетъ и зимній пейзажъ,—равнины, одѣтыя бѣлымъ покровомъ, вѣтки деревьевъ, покрытыя сибѣными хлопьями, тѣло «бѣлою ластовою», и мятель, какъ дымъ, несущуюся и крутящуюся надъ землею во власти бушующаго вѣтра, и сильный морозъ, съ которымъ сжигаетъ «жестокій обликъ сибѣ», и который превращаетъ сибѣную бабочку—въ кристаллъ, цвѣтокъ, въ камень...

Очень своеобразно описаніе таянія сибѣ, или «смерти» его, по выраженію автора, который, въ противоположность большинству поэтовъ (вспомнимъ, однако, Фофанова, съ его извѣстными, меланхолическими по колориту, «Все таетъ»), описываетъ конецъ зимы въ грустныхъ тонахъ. «Съ печалью смотрю я на то, какъ медленно, жестоко и обиденно умираетъ непогрѣчная душа сибѣ, столь бѣлаго и красиваго раньше, въ то время какъ его тѣло превращается въ черную грязь, сгущающуюся на улицахъ, образуетъ мутные потоки и спускается по склонамъ, становится лужами воды и наполняетъ канавы, наконецъ, медленно падаетъ съ крышъ, принимая надъ собой, какъ будто для того, чтобы оплакать свою судьбу».

Нужно отдать справедливость художественному вкусу Эм-ля Верхарна: отмеченныя имъ вещи

Чобаньяна, дѣйствительно, принадлежатъ къ наиболее красивымъ и оригинальнымъ въ его сборникѣ. Можно только замѣтить, что въ нѣкоторыхъ случаяхъ бѣлѣйскій поэтъ нѣсколько преувеличиваетъ элементъ народности и мѣстнаго колорита, какой можно найти въ произведеніяхъ Чобаньяна, который, какъ извѣстно, находится также и въ опредѣленнымъ вліяніемъ западно-европейскихъ, въ частности—французскихъ символистовъ и модернистовъ. И въ другихъ его стихотвореніяхъ, и въ нѣкоторыхъ изъ тѣхъ вещей, которые выдѣляетъ Верхарнъ, это вліяніе сказывается весьма ясно. Если нѣкоторые детали и своеобразныя выраженія въ этихъ вѣщахъ, напирѣтъ, иные вѣтвѣты и сравненія, вызываютъ подчасъ его родство съ безыскусственнымъ народнымъ творчествомъ, то, наряду съ этимъ, у него есть и нѣчто утопченное, сотканное изъ полутонъ, передающее извѣстное настроеніе, иногда нѣсколько искусственное, книжное и надуманное.

Далеко не всюду чувствуются у него отголоски творчества минувшихъ вѣковъ и загадочной души армянскаго народа. Во многихъ случаяхъ онъ прежде всего—поклонникъ Запада, сильно затонувшій въ вѣбѣ ственъ европейской культуры и вѣбѣ шими теченіями въ области французской и бельгійской поэзіи. Такъ «Поэма о сибѣ» во многихъ случаяхъ напоминаетъ одухотвореніемъ сибѣ и воды манеру Жоржа Роденбаха. Это не мѣшаетъ намъ признать оцѣнку, данную Эм-лемъ Верхарномъ, во многихъ отношеніяхъ весьма интересною, оригинальною и безусловно лѣтною для армянскаго поэта*). Вотъ какъ эти строки закончилъ Верхарнъ свое письмо—прислание: «Ваше сердце, дорогой поэтъ, бьется не рядомъ съ сердцемъ вашей родины, но въ самомъ этомъ сердцѣ! Это—то избранное мѣсто, которое я желаю нашей поэзіи сохранить за собою въ теченіе длиннаго ряда вѣковъ».

Юрій Веселовскій.

Въ вопросу о перенесеніи Лазаревскаго института восточныхъ языковъ на Кавказъ.

Посвящается памяти князя С. С. Абамелекъ-Лазарева.

Въ наше время, когда по словамъ поэта «вѣра, слава гений, все, все великое, священное земли съ насмѣшкою глупою ребяческихъ сомнѣній» рушится во прахъ и топчется въ пыли, все же должно быть нѣчто, передъ чѣмъ съ почтеніемъ останавливались и герои французской революціи и власть неограниченнаго деспота въ образѣ древне-римскаго императора. Этихъ неприкосновенныхъ храмовъ являлись воля почившихъ. И въ былые годы прошлаго самовластія, когда тогъ или иной министръ временщикъ налагалъ властную руку на то или иное право или прерогативу Лазаревскаго института, то

всѣмъ защитникамъ послѣдняго приходилось припоминать Правительству слова, сказанныя гр. Д. А. Толстымъ въ 1872 г. когда онъ гарантировалъ отъ имени правительства неизмѣнность строя Лазаревскаго института въ соотвѣтствіи съ завѣтами его основателей.

«Возможны—говорилъ графъ, жертвы частныхъ лицъ на просвѣщеніе народное только при условіи, что воля ихъ и за гробомъ будетъ

*) Объ Аршакѣ Чобаньянѣ—на русскомъ языкѣ—см., между прочимъ, нашу статью «Популяризаторъ армянской словесности во Франціи (въ «Чертахъ армянской литературы и жизни», Армавиръ, 1916).

читаться, и что сдѣланное ими не станетъ измѣняться по личнымъ воззрѣніямъ переѣзжающихъ министровъ и не будетъ зависеть отъ переѣзчивости рубля. Дѣйствуя въ такихъ видахъ, министерство народнаго просвѣщенія убѣждено, что честный рядъ благодѣтелей общественнаго образованія, къ какому бы сословию они не принадлежали, не изсякнетъ на русской землѣ, что Демидовы, Безбородко, Ларины будутъ продолжены и впоследствии, какъ нынѣ Лазаревыми и Галаганами. Эти слова не доброй памяти министра народнаго просвѣщенія гр. Д. А. Толстого невольно пришли мнѣ на память, когда на дняхъ мнѣ случайно попалась на глаза статья б. инспектора Лазаревскаго института В. В. Каспарьянца: „Одна изъ неотложныхъ задачъ“ (Армянскій Вѣст. 1917 г. № 17). Возлагая между прочимъ всѣ надежды на частную благотворительность въ дѣлѣ народнаго просвѣщенія, авторъ въ общую предпологаетъ начать эту просвѣтительную дѣятельность съ нарушенія воли Лазаревыхъ, предлагая перенести Лазаревскій институтъ на Кавказъ, гдѣ онъ „могъ бы быть дѣйствительнымъ разсадникомъ просвѣщенія“, да въ „въ новыхъ условіяхъ полезныхъ и преданныхъ Россіи гражданъ, а армянамъ истинныхъ дѣтей націй“. При такихъ обстоятельствахъ я въ качествѣ довѣреннаго и близкаго лица посѣдному представителю этой славной безвременно угасшей фамиліи кн. С. С. Абамелекъ-Лазареву, считая своимъ долгомъ возвысить свой голосъ въ защиту завѣтовъ Лазаревыхъ. Во избѣжаніе всякаго упрека я буду аргументировать въ дальнейшемъ исключительно словами самихъ Ивана и Христофора Екимовичей Лазаревыхъ.

Удовлетворяя насущной потребности армянскаго населенія Россіи, учредители Лазаревскаго института братья Графъ Иванъ Лазаревичъ и Екимъ Лазаревичъ Лазаревы, желали даровать армянамъ заведеніе, въ которомъ дѣти ихъ могли бы получать первоначальное общее образованіе и изъ котораго выноси надлежащее умственное и нравственное развитіе, они могли бы со временемъ сдѣлаться полезными гражданами Россіи. При выборѣ мѣста для своего учебнаго заведенія оставшимся въ живыхъ Е. Л. Лазаревымъ руководила весьма вѣрная мысль. Москва была предпочтена всѣмъ другимъ пунктамъ имперіи, потому что она дѣйствительно удовлетворяла всѣмъ разумнымъ требованіямъ. Въ ней уже съ давняго времени существовало значительное населеніе армянъ и Москва, какъ торговый центръ, притягивала къ себѣ и новыхъ выходцевъ. Сверхъ того она, какъ средоточіе русской образованности съ своимъ университетомъ давала всѣ способы къ наилучшему развитію всякаго учебнаго заведенія. Относительно же питомцевъ основаннаго Лазаревымъ заведенія, она представляла то важное условіе, что давала имъ полную возможность знакомиться съ языкомъ и жизнью того общества и государства, котораго согражданами они уже были, а другіе должны были сдѣлаться. (Канановъ, LXXV дѣт. стр. 95).

Учредивъ Лазаревскій институтъ въ Москвѣ,

Лазаревы твердо держались занятой ими позиціи. Когда настигъ старецъ Христофоръ Екимовичъ почувствовалъ, что вечерѣютъ дни его жизни и близокъ конецъ его жизни, то онъ былъ крайне озабоченъ судьбою своего фамильнаго заведенія. И какъ разъ въ это время посыпались къ нему всякаго рода «проекты» о перенесеніи Лазаревскаго института въ различные мѣста Россійской державы. Особенно предпримчивъ и настойчивъ въ этомъ отношеніи былъ католикъ Кеворкъ IV. (Д/1867 30 окт. № 108). И тогда же опасаясь за судьбу своего заведенія послѣ своей смерти, Христофоръ Екимовичъ Лазаревъ во избѣжаніе нарушенія завѣтовъ Лазаревыхъ рѣшилъ передать Лазаревскій Институтъ въ руки правительства, видя въ немъ лучшую гарантію непокосновенности и исполненія воли за гробомъ. «Лазаревскій институтъ въ казенныхъ своихъ основаніяхъ долженъ безъ всякаго перемѣщенія, безъ малѣйшаго измѣненія, какъ краеугольный камень, оставаться въ національной своей армянской улицѣ, противъ священнаго храма во имя Воздвиженія Животворящаго креста армяно-григоріанскаго исповѣданія. Таковъ былъ завѣтъ — пишетъ онъ (Д/1867 16 мая № 55) — въ повѣстніяхъ первыхъ меценатовъ, благотворителей и соорудителей армянскихъ церквей въ двухъ столицахъ и благодѣтельнаго Лазаревскаго института. Не токмо мечтать о перемѣщеніи, о перестройкахъ, даже о расширеніяхъ не должно, ибо частной фамиліи благодѣтельный разсадникъ: ни казна, ни армяне и никто не участвуютъ».

«Такъ какъ Лазаревскій институтъ значительными пожертвованіями благотворителей учрежденъ, то грѣшно, позорно и безразсудно — пишетъ Х. Е. Лазаревъ (Д/1870 г. 22 янв. № 11) — переводить, перестраивать, переселять зданія и учрежденія Л. И. въ другія чуждыя мѣста и города, ибо это была бы превратная идея, даже ругательство, измѣна и разрушеніе заведенія по нелѣпымъ мыслямъ мечтателей. Все то, что благотворные жертвователи учредили, то должно заботливо, вѣрно упрочивать и руководить безъ идей превратныхъ въ несправедливой, мнимой національности въ ложныхъ несообразныхъ понятіяхъ». (ср. тамъ же 14 февр. № 8) — Болѣе настойчиво стали въ армянскомъ обществѣ циркулировать слухи о переводѣ Лазаревскаго института на Кавказъ въ виду будто бы недостиженія имъ цѣли въ 1868 г. (Д/1869 г. 25 янв. № 12). Въ это время выступилъ въ Москвѣ «богатый нѣкто армянинъ» (Д/1869 отъ 16 апр. № 43), который «вѣроятно злонамѣренно — съ негодованіемъ пишетъ Х. Е. Лазаревъ — предлагалъ и говорилъ продать въ Москвѣ Лазаревскій институтъ со всѣми своими строеніями и капитальными принадлежностями и разрушить, и заново переселить, и перевести, еще вновь покупать земли, вновь созидать и строить Лазаревскій институтъ и училище въ Грузіи въ Тифлисѣ, гдѣ больше числомъ армянъ. Эта злостная мысль недобросовѣстнаго армянина, — возмущается Христофоръ Екимовичъ, — означаетъ зависть и проступокъ хитрый и даже зло: уничтожить то, что въ центрѣ, въ средо-

точіи Россіи столицѣ Москвѣ уже появѣла сооружено и обезпеченно существуетъ болѣе полувѣка. Словомъ, ясно означаетъ худой поступокъ: — искоренить, не токмо память жертвователей, соорудителей, патриотовъ, но даже уничтожить самый живой памятникъ Лаз. института и его благотворныхъ религіозныхъ твореній, столичныхъ армянскихъ церквей и Лаз. института». Въ виду не прекращающихся толковъ Х. Е. Лазаревъ въ томъ же году еще разъ возвращается къ той же мысли о перенесеніи Лаз. института и столь же рѣшительно ее отвергаетъ. «Всѣ разнородныя мысли и превратныя идеи, чтобы сооруженный Лаз. институтъ — пишетъ онъ (Д/1869 г. 28 окт. № 61) — вновь разрушить и вновь въ мечтаніяхъ учреждать, созидать, переводить въ другія улицы столицы Москвы или еще переселять и водворять въ Гифлисъ или гдѣ либо въ Арменіи и въ Грузіи, таковыя предположенія сколь вредны и разорительны, столь же гибельны, ибо превратно и безразсудно было бы уничтожать, колебать и разрушать посѣянное и процвѣтающее благотворное сѣмя Лаз. института, когда соорудители основали его въ армянской улицѣ противъ церкви армянскаго исповѣданія во имя Воздвиженія Св. Животворящаго Креста со всѣми зданіями, построенными иждивеніемъ въ приношеніяхъ фамиліею Лазаревыхъ. Слѣдовательно по нравственной обязанности по преданности къ церкви и къ институту должно упрочивать то благотвореніе, которое основано и существуетъ въ Л. И. безъ всякихъ вредныхъ превратныхъ проектовъ, которые колеблютъ и разрушаютъ особенно нынѣ при возвышеніи цѣнности на всѣ предметы при охлажденіи усердія и еще при общихъ недостаткахъ, оскуденіи и равнодушіи къ общественной пользѣ». При такихъ условіяхъ по мнѣнію Х. Е. Лазарева (Д. 1867 г. отъ 16 мая № 55) «единственное средство чтобы то, что снабжено и чему дана нравственная и матеріальная жизнь и что съ избыткомъ уже упрочено и существуетъ, то необходимо поддерживать и улучшать внутренно и наружно на базисахъ возжелѣнныхъ успѣховъ и очевидныхъ плодовъ религіозно нравственнаго воспитанія и умственнаго образованія юношества безъ всякихъ вредныхъ заблужденій въ превратныхъ идеяхъ, въ страстяхъ и порокахъ. Проекты, предположенія, планы и мысли часто бываютъ ошибочны, особенно тамъ, гдѣ нѣтъ союза въ правилахъ и законоположеніяхъ на религіи, на нравственности, на человечествѣ и на связи любви въ христіанствѣ. Провидѣніе и неожиданное счастье могутъ въ послѣдствіи времени даровать Лаз. институту — пишетъ тамъ же Х. Е. Лазаревъ — капиталныя средства въ приращеніяхъ, и когда достигнется матеріальная собственность до милліона рублей, тогда токмо инсти-

тутъ будетъ въ возможности помышлять о расширеніяхъ, именно того, какъ французъ архитекторъ Симонъ по чертежамъ плановъ и по смѣтамъ предполагать, чтобы не ломать и не возводить новыхъ особыхъ зданій, не переводить и не перемѣщать института въ другія мечтательныя мѣста и улицы, но просто съ экономическими сбереженіями продлить главный концевой корпусъ строенія института и повести прямо по линіи до угла Златоустовскаго переулка. Тогда въ этомъ строеніи по плану размѣстить широкія палаты или комнаты въ залахъ и въ классахъ, какъ самыя чертежи, находящіеся въ Правленіи института, указываютъ» (ср. также Д/1850 20 іюня № 23).

Изложенныя нами подлинными словами мысли и идеи Лазаревыхъ настолько ясны, что не нуждаются ни въ какихъ комментаріяхъ. Такіе дѣятели, какъ Лазаревы, составляютъ славу и гордость націи. Воля ихъ должна быть священна и неприкосновенна. И въ нашъ вѣкъ переоцѣнки всѣхъ цѣнностей нужно по затронутому вопросу идти не по стопамъ упомянутаго «богатаго нѣкоего московскаго армянина», а свято слѣдовать завѣтамъ самихъ Лазаревыхъ, памятуя какъ опытную истину, слова гр. Д. А. Голостого, что честный рядъ благодѣтелей на общественное образованіе не изсякнетъ лишь при условіи, что воля ихъ и за гробомъ будетъ чтиться и слѣданное ими не станетъ измѣняться по личнымъ воззрѣніямъ и не будетъ зависѣть отъ перемѣчивости рубля. Вмѣсто поправокъ ихъ воли, было бы лучше почаще думать о Лазаревыхъ и не забывать тѣхъ духовныхъ благъ, которыя даровали они родному народу въ лицѣ созданныхъ ими учреждений, именно столичныхъ церквей и Лазаревскаго института. Въ качествѣ послѣдняго русскаго директора Лаз. института и довѣреннаго и близкаго лица покойному князю С. С. Абамелеку — Лазареву вѣрному хранителю завѣтовъ рода Лазаревыхъ, я считаю своимъ нравственнымъ долгомъ напомнить армянскому обществу о соблюденіи и нерушимости воли Лазаревыхъ по затронутому нынѣ вопросу о перенесеніи Лаз. института изъ Москвы. Благоговѣйно преклоняясь предъ памятью благороднаго рода армянскихъ меценатовъ и отошедшаго въ вѣчность князя С. С. Абамелека-Лазарева, я заканчиваю свою статью пожеланіемъ — говоря словами поэта — такого же всеобщаго уваженія къ завѣтамъ Лазаревыхъ и созданнымъ ихъ трудами учреждениямъ съ Лазаревскимъ Институтомъ во главѣ.

Какъ будто къ нимъ теперь всецѣло
Вошла для жизни безъ конца
Душа, оставившая тѣло
Ихъ бездыханнаго творца.

Проф. П. В. Гидуляновъ.



Будущее Арменіи.

Статья Дж. Дж. Руна

Проблема будущего Арменіи не есть уже теперь проблема Европы; это проблема всего цивилизованнаго міра.

Цивилизація должна разрѣшить это вѣковое невыносимое положеніе, иначе она навсегда будетъ покрыта позоромъ передъ судомъ исторіи.

Самый характеръ болѣзни, массовое истребленіе великаго, культурнаго и древняго народа требуетъ отъ цивилизованныхъ націй человечества самаго основательнаго лѣкарства.

Но на ряду съ этими соображеніями дипломатическая исторія Европы не должна забывать объ обязательствахъ, нарушенныхъ великими христіанскими народами, несмотря на торжественные договоры.

Берлинскій трактатъ и его, часто цитируемая и позорно нарушаемая статья 61 (подписанная 13 іюлемъ 1878 г.) и Англо-Турецкая Кипрская Конвенція, являются наиболѣе яркими свидѣтелями этого обязательства и нарушения его со стороны Европейскихъ Державъ.

Весь міръ, включая и Соединенные Штаты, стоитъ сейчасъ лицомъ къ лицу съ ужасающимъ положеніемъ, въ которомъ неразрѣшенный армянскій вопросъ составляетъ жизненную и неотъемлимую часть. Не будетъ преувеличеніемъ сказать, что не можетъ быть ни справедливаго и прочнаго разрѣшенія войны, ни гарантій въ постоянномъ, или хотя бы продолжительномъ мирѣ, безъ окончательнаго и основательнаго разрѣшенія армянскаго вопроса.

Непосредственной причиной настоящей войны были неустойчивыя условія на Балканахъ. Эти условія были только слѣдствіемъ положенія, создавшагося въ юго-восточной Европѣ и западной части Малой Азіи съ того времени, когда турки начали свою исторію завоеваній и убійствъ, закончившуюся паденіемъ Константинополя въ 1453 г. Эти завоеванія и послѣдствія, связанныя съ ними, нанесли огромный ущербъ устойчивости и мирному развитію христіанскихъ народовъ.

Здѣсь нѣтъ необходимости приводить подробности длинныхъ серій убійствъ мирныхъ жителей, которыми отмѣчено пребываніе турка въ Азіи и Европѣ. Исторія Греціи, Болгаріи, Румыніи, Сербіи, Герцеговины являются лишь прологомъ къ убійствамъ въ Арменіи, памятныхъ настоящему поколѣнію и приведенныхъ въ содроганіе весь міръ, не говоря уже объ ужасахъ 1894—96 г. и жестокостяхъ, которымъ подвергаются армяне въ настоящую войну.

Въ прошломъ эти факты вызывали великія европейскія войны, смущали миръ на кон-

тинентѣ, были причиной того, что угроза войны какъ мечъ, вѣчно висѣла надъ Европой, особенно въ 19-мъ и въ настоящемъ вѣкѣ.

Что искра, бывшая причиной кроваваго взрыва мировой войны, упала въ Босніи — простая случайность, она могла бы упасть и въ Арменіи, какъ она не разъ грозила упасть и дѣйствительно падала въ прежніе періоды.

Вѣрно одно, что если бы турки не представляли бы извѣстной политической силы въ Европѣ и Азіи, мы не были бы сегодня свидѣтелями мировой войны. Ехидна, вышедшая изъ сорнаго гнѣзда турецкой имперіи, отравляетъ кровь Европы въ теченіи болѣе пяти столѣтій. И для того, чтобы въ Европѣ насталъ болѣе или менѣе продолжительный миръ, эта зараза должна быть уничтожена въ корнѣ.

Еще до вступленія Соединенныхъ Штатовъ въ войну, армянскій вопросъ былъ предметомъ нашего вниманія и объектомъ нашей помощи. Теперь же онъ необходимо долженъ быть включенъ въ сферу нашего разсмотрѣнія при разрѣшеніи мирового конфликта. Въ своей рѣчи къ Сенату и Конгрессу президентъ высказалъ глубокое убѣжденіе американскаго народа въ томъ мѣстѣ, гдѣ онъ говорилъ о правахъ и о свободѣ національностей о правахъ народовъ, входящихъ въ общую государственную территорію, на самоопредѣленіе.

Этотъ принципъ наиболѣе дорогъ американцамъ. Онъ составляетъ главную основу Декларации Независимости. Это — краеугольный камень нашей конституціи, въ немъ вся сила американской свободы. Уже въ первые дни нашей національной жизни мы ни разу не измѣнили себя и всегда выражали живѣйшее сочувствіе народамъ и націямъ въ ихъ борьбѣ за свободу отъ чужеземнаго владычества или опеки. Съ величайшимъ интересомъ слѣдили мы за войной, которая велась во имя греческой независимости, и какъ народъ глубоко радовались торжеству греческой революціи въ 1826 г. Въ горячихъ рѣчахъ наши государственные люди выражали свое удовлетвореніе по поводу умноженія рядовъ свободы. Мы сочувствовали Кошуту въ его борьбѣ за права венгерскаго народа; и такъ, на всемъ своемъ протяженіи, наша исторія показываетъ, что мы не забываемъ ученія нашихъ отцовъ.

Не менѣе, хотя быть можетъ и не такъ замѣтно, американскій народъ сочувствуетъ преслѣдуемой и истязуемой армянской націи. И теперь что же нужно сдѣлать среди этого великаго мирового водоворота, чтобы ускорить разрѣшеніе священнаго вопроса Арменіи?

Мнѣ думается, друзья Арменіи должны требовать для нея не просто призрачныхъ „гарантій“ по примѣру прошлаго. Мы видѣли какъ подобныя „гарантіи“, признанныя великими европейскими державами по торжественнымъ договорамъ, быстро забывались этими державами и безнаказанно и съ полнымъ презрѣніемъ нарушались Турціей.

Друзья Арменін — армянскій народъ въ послѣднемъ анализѣ — должны требовать возстановленія національной жизни и управленія Арменіи. Они должны требовать не тѣни, а сущности. Ни на югу ченьше, иначе народъ не будетъ въ состояніи собрать силы, средства духа, чтобы защищать въ будущемъ себя и свою націю.

Возможно, что необходимость заставить обратиться къ державам съ призывомъ защитить новую націю въ ея первый періодъ развитія. Такой призывъ не будетъ чѣмъ нибудь необычнымъ, онъ будетъ, по всей вѣроятности на довольно продолжительное время, слѣдствиемъ вещей въ вновь сконструированной Европѣ. Но тѣмъ не менѣе «единственной достоянной силой, которая дастъ возможность Арменіи посягаться и в-рости, будетъ ея собственная внутренняя сила».

Что это не есть невозможный или фантастичный идеал, доказывается вновь воскресшей идеей о независимости и восстановлении Польши. Кто мог думать, что Польша после всех разрушений и разорений настоящей войны, снова воспрянет к жизни. И мы всегда должны помнить одно, что в продолжение долгого периода подчинения, польский

нароць нікогда не забываць ідэала свайго
незалежнага нацыянальнага свм-ствавання

Главное, по моему мнѣнію, необходимо, чтобы друзья Арменіи и армянскій народъ были бы тверды въ своихъ притязаніяхъ и требованіяхъ на предъ стоящей мирной конференціи: нѣтъ ничего, чтобы можно было добиться слишкомъ большой „сдержанностью и скромностью“. Въ этомъ своемъ требованіи армянамъ не трудно будетъ привлечь друзей на свою сторону. Соединенные Штаты станутъ во главѣ этихъ друзей, это наше право, и оно все крѣпнѣетъ и крѣпнѣетъ по мѣрѣ того, какъ идетъ время.

И пусть Армения помнит, что обязательства, данные Соединенными Штатами Америки во имя свободы, свято хранятся ими; болше того, и от друзей приключивших к ним, они потребуют выполнения этих обещаний. Тому порукой история нашей страны, идеалы нашего народа.

Такимъ образомъ, клѣтъ къ благополучію и будущему Арменіи въ рукахъ Америки. Пусть же не забываютъ друзья свободы, друзья человечества, весь міръ, что среди націй земли, Арменія вновь займетъ свое мѣсто, полное славы въ ея прошлой исторіи.

Сонеты любви.

7.

Холодны и воздушны стали дни,
И вечера прозрачны и хрустальны,
И въ тишинѣ протяжнѣй призывъ
дальній.

И ласковѣй за окнами огни.

И снова мы съ тобою здѣсь одни,
Какъ въ вечеръ тотъ послѣдній и
 прощальный.—

Во всем, во всем я слышу твой
печальный

И нежный шопотъ: „Милый мой,
прости!..“

Ахъ, мнѣ ль прощать? Былое вѣдь
ужь было.—

Деревья листья отдали землѣ,
И выются сны о мирѣ и теплѣ.

Но дорого с е, чѣмъ сердце
 жило.—

И тѣнь твоя, и листикъ на стеблѣ,
И эта скорбь, что жизнь мою покрывала...

Мой милый друг! Поблещія страницы
Забутаго альбома предо мной.—
Читаю ихъ, и близкою тропой
Былыхъ тѣней проходить вереницы.

Сверкнули дни, какъ яркія зарницы,
Сгорѣли вмигъ, но пепелъ ихъ живой
Всегда дрожитъ межъ болью и мечтой,
Когда нежданно въ сердцѣ рѣютъ
птицы.

Прости, что я опять смутилъ тебя,
Въ письмѣ случайномъ вспомнивъ о
забытомъ.

И вновь прошель по кинутымъ
орбитахъ.

Но со страницъ альбома, все жъ любя,
Ты, прежняя, шептала о прожитомъ,
А я, какъ встарь, откликнулся, звеня..

THESE ARE

Капиталъ.

Безъ теплой, трепетной любви
Душа у всѣхъ нага.
Я не пролилъ ничьей крови—
Ни друга, ни врага.

Но если мой народъ въ крови,
Но если тамъ убой—
О, мать, тогда благослови
Меня на бой!

Георгий Беденко.

Обзоръ печати.

Армянская пресса.

Въ редакціи «Армянскаго Вѣстника» получены № 2 Журнала «Возрожденіе» (Veratzenund). На первой страницѣ помѣщенъ портретъ знаменитаго французскаго ученаго, археолога De Morgan — 2, которому посвящается вся передовая статья, принадлежащая перу редактора журнала д-ру Л. Амбарцумяну. Въ ней, между прочимъ, говорится, что общество армянскихъ интеллигентовъ, узнавъ, что г. де-Морганъ, обыкновенно живущій въ одномъ изъ провинціальныхъ городовъ Франціи, пріѣхалъ на нѣкоторое время въ Парижъ, успѣшило пригласить его на интимный обѣдъ, чтобы ближе познакомиться съ авторомъ замѣчательнаго сочиненія Essai sur les nationalités, добрая половина коего посвящена описанію армянской расы.

Не смотря на свое разстроенное здоровье, г. де-Морганъ, какъ типичный французъ веселаго темперамента, своей ученой и остроумной бесѣдой положительно очаровалъ участниковъ банкета, рассказывая подробности изъ жизни, обычаевъ, нравовъ и преданій армянскихъ крестьянъ, которыхъ онъ видѣлъ въ Арменіи. Неоднократно онъ подчеркивалъ, говорить г. Амбарцумянъ, что на Востокѣ армяне пользуются общимъ уваженіемъ и любовью истинныхъ народностей и племенъ за свое трудолюбіе, стойкость, прозорливость и преданность національной идеѣ. Онъ намъ откровенно сообщилъ, что послѣ долгихъ и всестороннихъ изысканій, принялся писать исторію Арменіи, начиная съ Хайка до нашихъ дней!

Во время банкета отъ мастатаго дѣятеля Минася Череза получилось письмо, въ которомъ авторъ пишетъ — «крайне сожалѣть, что по случаю своей болѣзни не можетъ быть на банкетѣ и проситъ друзей, выразить г. де-Моргану его глубочайшее почтеніе за тѣ блестящія статьи, кои французскій ученый писалъ по армянскому вопросу въ защиту турецкихъ армянъ. Его возвышенныя мысли дѣлаютъ Францію для насъ столь же дорогой, какъ и сама Арменія и наши добровольцы доблестно сражаются подъ сѣнью славнаго знамени Республички, вѣчнаго символа свободы и цивилизаціи». Прочтавъ это посланіе, председательствующій обратился къ почетному гостю съ слѣдующей рѣчью: «дорогой г. де-Морганъ, узнавъ о вашемъ пріѣздѣ въ Парижъ, мы, въ виду вашего болѣзненнаго состоянія и утомленности, отрицающей возможность многолюднаго и шумнаго обѣда, пригласили васъ въ тѣсный кругъ армянскихъ интеллигентовъ, чтобы получилось такое впечатлѣніе, что будто вы находитесь среди армянской семьи, въ армянскомъ домѣ, какъ бывало съ вами на нашей далекой родинѣ. Мы были увѣрены, что это доставитъ вамъ нѣкоторое удовольствіе и мы очень вамъ благодарны за то, что вы любезно откликнулись на наше приглашеніе. Мы собрались здѣсь съ дѣлю выразить вамъ нашу искреннюю признательность, даваемую внутреннимъ чувствомъ любви и уваженія. У нашего народа

теперь много друзей, но вы являетесь однимъ изъ тѣхъ рѣдкихъ европейцевъ, которые до сихъ поръ насъ защищали и защищаютъ еще, не изъ жалости только къ нашимъ невыносимымъ страданіямъ, но потому, что точно знали всѣ недостатки и качества армянъ, уважаютъ ихъ. Вы испытанный другъ нашего народа, прекрасно знакомы съ нашей страной и исторіей и въ эту послѣднюю критическую минуту защищали наше дѣло съ такимъ сознаніемъ, силой и любовью, которыя въ пору лишь истинному армянскому патриоту. При одной мысли, что выразителемъ почтенія и сердечной признательности къ намъ является знаменитый представитель французской науки, тонкій художникъ и писатель, сердце наше преисполняется горюстью.

Г. Искендеръ произнесъ слѣдующее: «въ армянскихъ обѣдѣхъ величайшимъ и почти единственнымъ для насъ утѣшеніемъ было сочувствіе европейской мысли. Сознаніе того, что Гладстонъ, Дж. Брайсъ насъ уважали, Анатоэль Франсъ, де-Морганъ насъ любили, подбодряло насъ и помогло съ легкостью вести нашу борьбу, болѣе Вамъ спасибо.

Трогнутый до глубины души, г. де-Морганъ возволнованнымъ голосомъ отвѣтилъ имъ: «благодарить меня не за что, то что я сдѣлалъ, было естественно. Я давно люблю вашъ народъ, ибо онъ народъ культурный и такимъ образомъ подъ самымъ тягостнымъ ягомъ. Ваша нація, какъ и всякая другая, имѣетъ свои недочеты являющіеся результатомъ долгаго пеработанія и по они исправимы. Она обладаетъ большими преимуществами, дѣлающими ее на Востокѣ первымъ элементомъ, самымъ передовымъ и самымъ культурнымъ.

Вы — изъ нашей семьи, удалившись изъ Европы,*) утвердились на далекой окраинѣ Востока, но навсегда остались европейцами. Если бы я этого не зналъ изъ исторіи, то изъ общенія съ вашими родичами въ Арменіи могъ видѣть и увидѣть; среди вашихъ самыхъ безграничныхъ горней мы находимъ явленіе, доказывающее родство нашего племени съ вами и сынъ вашего грубаго крестьянина, поступая въ европейскій университетъ, становится истиннымъ европейцемъ, воспринимаетъ образъ нашего мышленія, чего нельзя связать с предстателями другихъ племенъ Востока. Интересы цивилизаціи требуютъ, чтобы вашъ народъ получилъ свою свободу и твердо исполнилъ великую роль, для которой онъ призванъ на Востокѣ. Я надѣюсь, что ваша мечта, которую вы, въ продолженіе длинныхъ вѣковъ, съ непоколебимымъ мужествомъ и горячо лелѣли, осуществится. Тогда, какъ бы я ни былъ утомленъ, можетъ быть и я приду работать съ вами. Какія сокровища скрываются подъ родной вашей землей! Если я лично не окажусь въ состояніи производить раскопки, то по крайней мѣрѣ помо-

*) Намекъ на то, что некогда предки армянъ высились изъ Фригии въ Малую Азію и, постепенно двигаясь на Востокъ, черезъ Фригію, окончательно утвердились въ Арменіи.

гу нашими учеными, извлечь изъ земли останки нашихъ стародавнихъ столицъ, покрытыхъ прахомъ». Въ память этого интимнаго собранія г. Де-Морганъ подарилъ каждому изъ присутствовавшихъ на банкетъ по эскизу, приготовленному искусной рукой, для иллюстраціи исторіи Арменіи, которую онъ пишетъ. Редакціи „Возрожденія“ ученый археологъ приподнесъ общій видъ Варагскаго монастыря, который обитаетъ на страницахъ разлагаемаго журнала (стр. 38). Въ означенной обители, какъ извѣстно, первую армянскую типографію завелъ покойный католикъ-св. Мкртичъ I. Хримьянъ, въ бытность свою епархіальнымъ начальникомъ въ Ванской области при турецкомъ владычествѣ. На томъ же банкетѣ присутствовали пѣла народныя пѣсни и церковныя гимны, и, между прочимъ, г. «Хорпурдъ Хоринъ». О послѣднемъ г. Де-Морганъ высказался какъ о безцѣнной жемчужинѣ, сохранившейся, вѣроятно, отъ языческаго періода. Гости разстались подъ самымъ приятнымъ впечатлѣніемъ.

Въ томъ № 2 „Возрожденія“ напечатаны: 1) Ар. Чобаньяна статья политическаго содержанія, направленная противъ армянскаго журнала «Ардзганкъ Париза» (Парижское Эхо). Г. Чобаньянъ, въ оцѣнку дѣятельности Армянской Революціонной Партіи Дашнакцутюнъ, расходится съ помѣнутымъ журналомъ. 2) Статья о дѣятельности армянскихъ добровольческихъ дружинъ, переведенная изъ «Армянскаго Вѣстника» въ газетѣ «Афакъянъ», откуда она перепечатана въ „Возрожденіи“. 3) О цѣвѣ турецкихъ армянъ и вырботанныхъ на немъ резолюціяхъ. 4) Общество армянскихъ интеллигентовъ въ Парижѣ и дѣятельность ихъ. 5) Адресъ французскому военному министру г. Полю Пенлюе отъ армянскихъ интеллигентовъ 13-го іюля 1917 г. 6) Легионъ армянскихъ добровольцевъ во французской арміи. 7) А. Чобаньянъ избранъ членомъ французскаго общества Société des gens de Lettres. По сему поводу Emile Pignot посвящаетъ особую статью характеристикѣ поэтическаго творчества г. Чобаньяна (съ портретомъ г. Чобаньяна). Далѣе слѣдуютъ: хроника и перечень статей въ иностранной прессѣ по армянскому вопросу. *Х. Кучукъ-Іоаннесовъ.*

Кондакъ Верховнаго Патріарха и Католикоса всѣхъ Армянъ на имя г. Президента Соединенныхъ Штатовъ Сѣверной Америки*).

Георгъ, Раба Іисуса Христа и недостижимой волей Божьей глава епископовъ и Католикосъ всѣхъ Армянъ, Верховный Патріархъ всенароднаго, вѣлчимаго Арабатскаго престола апостольской Матери — церкви св. Собора Эчмиадзинскаго, г. Президенту Республикы Соединенныхъ Штатовъ Америки. Вудро Вильсону радоваться о Господѣ и жить, укрѣпившейся непрестанными молитвами Нашими, привѣтъ отъ всѣхъ Армянъ патріаршаго Престола изъ Св. Эчмиадзина.

Господинъ Президентъ!

Движимые глубокой признательностью, Мы являемся выразителями благодарственныхъ моленій малой

паствы Нашей, разсыпанной по всему міру, передъ Вами, избранными Главой Великаго народа, за щедрія милости, кои, въ силу Вашего человеколювія, Вы не отказали для Нашей Паствы, разсыпанной по безплодной пустынѣ Юга и подали руки помощи немощнымъ для обрѣтенія хлѣба, жизни и, следовательно, вѣры во Христа, въ которой чада Наши воспріяли мученическо отъ меча беззаконныхъ, кровью святыхъ мучениковъ.

Сироты и вдовы, старцы и дѣти, молодые невесты и юныя дѣвы, лишенные всего имущества, и бланкихъ родныхъ, питающихся травой и извуревыми тѣломъ и душѣю, водворить руки можно, дабы Господь помилуетъ Васъ въ начинаніи Вашемъ, защититъ праведнымъ судомъ Вашимъ затѣваемыхъ изъ чады Нашихъ и пребывающихъ въ великомъ униженіи, чтобы они жили въ своемъ страствованіи въ обезпеченномъ состояніи, забывчивостью Вашей и народовъ освободителей и вернулъ-ся бы обратно подъ кровлю своихъ жилищъ.

Мы же, раздѣляя мольбы чады Нашихъ, вынужены къ Господу всѣхъ, чтобы милосердіе гуманности Вашей и благоуднаго народа Нашего не оскудѣло по отношенію къ разоренному краю нашему и да не будутъ покинута чада Наши и оставлены въ власти злого, но спасены окончательно, при содѣйствіи Вашемъ и освободителей Нашихъ отъ ига тираніи беззаконныхъ, чтобы шествовать вмѣстѣ въ новую жизнь, по пути западныхъ народовъ, предводимыхъ къ свѣту подъ сѣнью Матери Престола, Матери своей и Церкви Нашей Апостольской. Будьте здравы, укрѣпившись благодатью и помощью Господа и благословеніемъ Наши во вѣки, аминь.

Георгъ V.

Католикосъ всѣхъ Армянъ

Апрѣля 10^{го} 1916 года
годъ арм. Эры 1365.

На 5 году патриаршества Нашего
въ Арабатскомъ Первопрестолѣ Эчмиадзинскомъ. Ватаршанатъ № 914.

При сравненіи англійскаго перевода съ армянскимъ подлинникомъ Кондака, мы усмотрѣли нѣкоторыя незначительныя сокращенія въ началѣ и, особенно, въ концѣ текста; оставлены безъ перевода четыре строки и выраженіе: «будьте здравы» переведено: «May you be given long life». Однако, указанные сокращенія нисколько не имѣютъ смысла и содержанія Кондака, который, по прочтеніи англійскаго перевода 1-го декабря 1916 года въ Вилсонъ Домъ, былъ переведенъ армянской делегаціей Президенту В. Вильсону. Устный отвѣтъ, полный искренности данный делегаціи и письменный, отъ 8-го декабря, посланный Президентомъ епархіальному Арсену Вехуну, извѣстенъ читателямъ Армянскаго Вѣстника, изъ предыдущей нашей статьи, гдѣ обстоятельно говорилось о любезномъ приѣздѣ делегаціи Его Святѣйства въ Вашингтонъ.

Х. Кучукъ-Іоаннесовъ.

Октябрь.

Обзоръ журналовъ.

Въ органѣ св. Эчмиадзинскаго Престола «Арабатъ», въ которомъ ежемѣсячно печатаются всѣ распоряженія Верховнаго Патріарха и Католикоса Всѣхъ Армянъ,

* См. журналъ „Арабатъ“, февраль-мартъ 1917 г.

самой собой разумеется, является официальный отчетъ, гдѣ кромѣ разныхъ распоряженій Главы армянской церкви помѣщаются также поздравленія въ различныхъ постановленіяхъ св. Синода, личныя письма довереннаго Патриарха или синода епархиальнымъ начальникамъ, епархіальнѣ, благочиннымъ священниковъ о различныхъ явленіяхъ въ жизни епархіально-иноческой или пастырскій, запросы по различнымъ случаямъ и отъ св. Синода, инструкціи, приказы и проч. Далѣе, слѣдуютъ статьи религиозно-православнаго содержания, статьи научныя, занимающія исторію, археологію, лингвистику, литературу, педагогіку. Въ послѣднее время въ „Арагати“ стали помѣщаться обстоятельные отчеты о дѣятельности Братской Школы, учрежденной въ Эчмиадзинѣ, о состояніи школы, расположенной для дѣтей армянскихъ беженцевъ, о дѣятели ея, о поступающихъ на нея Патриарха въ школу беженцевъ-армянъ, съ разныхъ мѣстъ и учреждений, а также и въ различныхъ странахъ Европы, Азии, Африки и Америки.

Официально Православной и другимъ церквямъ въ журналѣ отводится особое мѣсто.

Представимъ краткую характеристику содержания „Арагати“, обращаясь вниманіе читателей на одну изъ статей журнала, (см. „Арагати“, за февраль—мартъ года 1917 г. стр. 119—128), въ которой подробно описаны процессъ и составленія делегации Верховнаго Патриарха, Георга V-го г. Президенту Соединенныхъ Штатовъ, В. Вальсону, которому вручается благодарственный Кодексъ Его Святейшества, за весьма медленную помощь, оказавшую американцамъ армянамъ, состоявшимъ тѣмъ самымъ правительствомъ въ Палестину, Сирию и Месопотамію. Кодексъ былъ данъ Аргентъ 10/23, 1916 г. и посланъ въ Америку 26-го іюня, съ предписаніемъ епархиальному американскихъ армянъ, Архимандриту Аргенту Вахуан, организовать особую делегацию, для пересдачи Кодекса г. Президенту Соединеннаго правительства. Делегация, состоявшая изъ епархіальныхъ представителей и вынесшая обстоятельно и время приѣзда делегации. По сему поводу епархіальный начальникъ совѣщався въ Вашингтонѣ съ членами палаты представителей Samuel W. Wadsworth и сенаторомъ Henry Cabot Lodge, изъ которыхъ послѣдній долженъ былъ обратиться къ г. Президенту и вручить ему кодексъ для назначенія дня, когда ему угодно будетъ принять армянскую делегацию. Однако рѣшено было день приѣзда отложить до начала декабря по слѣдующимъ причинамъ: во первыхъ, на совѣщаніи выражена желаніе, чтобы въ делегацию, кромѣ представителей армянской епархіи, явились также и представители американскихъ епископовъ, выдающихся общественныхъ дѣятелей и некоторые сочувствующіе армянамъ депутаты и сенаторы, которыхъ трудно было собрать въ короткое время. Во-вторыхъ, по случаю выбора новаго президента и сама Вальсонъ возмущался въ задачі и не могъ принять делегацию. Между тѣмъ Кодексъ Его Святейшества былъ не только по английски ректоромъ Кембриджскаго университета и докторомъ богословія Корнелиусомъ Годжесъ, ставшемъ священникомъ Писария и отпечатанъ въ лучшей типографіи, по точному образцу подлинника Кодекса, написаннаго среднимъ Магровосскимъ уставомъ и армянентированнаго величественными армянскими инициалами и заглавными XIII-го столѣтія. Оригиналы и копии въ пе-

реводѣ, на пергаментѣ, заключены въ художественныя рамки, работы художника Джеремъ.

Наконецъ, епархиальный начальникъ получилъ извѣщеніе, что день приѣзда делегации назначенъ декабря 4-го, въ 2 ч. 30 м. по полудни. Генералъ возникъ вопросъ, въ какъ-же одѣяніи представляться, такъ какъ равныя делегаты Верховнаго Патриарха Мкртчя I, архиепископы I. Сараджичъ и С. Айвазянъ въ мапасской рясѣ не были приняты президентомъ Рутвелтомъ согласно установленномуся этикету Вѣлаго Дома. Исключенія не делались даже для представителя Римскаго епархіальнаго Патриарха въ дѣлѣхъ сирійскихъ, «дѣла Вѣлаго Дома» и епископа епархіи сенатора Должи, принявшая въ соображеніе особаго значенія делегации, строгій этикетъ былъ нарушенъ, и епархиальный начальникъ, епархиальный Кодексъ 20-ю летними делегациями декабря 1-го, въ указанный часъ, явился въ главный залъ Вѣлаго Дома, гдѣ уже всѣрѣшавъ епархиальные камергеры и пажы и явился въ Восточный Залъ (East Room). Въ делегацию участвовали отъ армянъ, кромѣ епархиальныхъ, слѣдующіе лица: докторъ Н. Арамъ, Г. Валиханъ, Гюмюшкертъ, въ, Каламидианъ, Саваци, докторъ Тимонянъ, Ар. Маттеоски, редакторъ газеты The New Armenia; остальные 11 членовъ были епархиальныя депутаты и сенаторы. Когда въ залъ вошелъ президентъ Т. Вудро Вильсонъ, почетный сенаторъ въ Вашингтонѣ Павелъ Саймон I. для представленія ему делегации, отъ которой выступилъ впереди епархиальный Арсенъ, держа въ рукахъ Кодексъ и прочитавъ слѣдующій адресъ.

«Господина Президенту!»

Его Святейшеству Католикосу Всей Армянъ Георгіу V му угодно было, черезъ насъ, представить Вамъ сіе подлинное посланіе (т. е. Кодексъ), какъ выказавъ о чуждѣе приязнательности въ Наше государство въ помощи, оказавши пораженному беднѣйшимъ армянскому народу.

Народъ преслѣдуемый и ограбленный, разоренный и лишанный родины, варланный и замученный, ничего другого не можетъ дать своему благодѣтелю, кромѣ угля и соли, крови и слезъ. И символомъ всего этого является сей Кодексъ Его Святейшества.

Крайній цѣль, который Вы желаете видѣть въ Кодексахъ, обозначаетъ кромѣ тѣхъ сотни тысячъ мужчинъ, женщинъ и дѣтей, которые благодѣлаемъ были преданъ и бѣдному, чернымъ — сиротамъ; утѣть тотъ темный рокъ, коему подвержены нашъ народъ, а во-вторыхъ цѣль, въ центрѣ, составляетъ наше сердце, преломленное чувствами приязнательности къ г. Президенту Соединенныхъ Штатовъ и народу этой торжественной земли.

Въ этотъ самый моментъ, когда армянскія сердца наши истекаютъ кровью, мы благодаримъ Васъ за благожелательность и въ знакъ благодарности просимъ принять наше сіе посланіе».

Послѣ этихъ словъ Кодексъ былъ врученъ Президенту, причемъ прочитанъ его латинскій переводъ. Выслушавъ внимательно чтеніе Кодекса и глубоко тронутый его содержаніемъ и адресомъ архимандрита Арсена, Президентъ съ Кодексомъ въ рукахъ отчиталъ делегацию слѣдующимъ речью.

*) Послѣ этихъ словъ были приняты Рутвелтомъ въ партикулярной одеждѣ, съ божового подъяда.

передѣлъ и земствѣ; 3) школьную; 4) по организации мѣстной власти и по вопросу о международных отношеніяхъ и 5) по вопросу объ оборонѣ фронта.

Въ составъ секцій отъ фракцій входятъ отъ дашнакцакановъ—15, отъ арм. нар. партіи—5, отъ эсъ-эровъ—2, отъ эсъ-даковъ—2.

Телеграмма тифлискаго городского головы.

Прочитывается слѣдующая телеграмма, полученная отъ тифлискаго городского головы Эліавы.

«Тифлисское городское самоуправленіе приветствуетъ конференцію армянскаго народа. Великая Россійская революція открыла передъ нами широкіе горизонты общественнаго и національнаго самоопредѣленія. Стоя вмѣстѣ на порогѣ свободы всѣми силами во имя всеобщаго идеала мы должны защищать молодую Россійскую республику.

Эліавъ»

Второй день.

Предсѣдательствуетъ Ал. Хатисянъ.

Прочитывается наказъ и принимается.

Андраникъ заявляетъ, что представители совѣта турешскихъ армянъ не будутъ вмѣшиваться во внутреннія кавказскія дѣла и примутъ участіе лишь въ вопросахъ, касающихся турешскихъ армянъ.

Въ поряжѣ дня отношенія къ текущему политическому моменту. Съ докладомъ выступаетъ С. В р а ц я н ъ (даш.).

Докладчикъ находитъ, что слабость власти объясняется борьбой двухъ группъ за власть. Пслѣдняя должна опираться на демократію, и только при этомъ условіи она будетъ сильна.

Наиболѣе важная очередная задача—это урегулированіе продовольственнаго вопроса. Лишь сильная власть можетъ устранить ту опасность, которая грозитъ странѣ. Нѣтъ объективной и субъективной возможности продолжать войну, поэтому нужно пересмотрѣть свое отношеніе къ ней.

Т. Бегзаянъ (даш.) подчеркиваетъ, что армянскій народъ всѣми своими силами долженъ защищать русскую государственность. Армяне должны быть солидарны съ грузинами и татарами.

Нужно разрѣшить двѣ задачи: продовольственный вопросъ и вопросъ о защитѣ фронта. Фронтъ успѣшно могутъ защищать національные полки армянъ и ихъ сосѣдей.

А н а н у н ъ (с.-д.), касаясь текущаго момента, находитъ, что русская демократія, будучи въ своемъ огромномъ большинствѣ крестьянской, недостаточно зрѣла. Но и буржуазія недостаточно сильна, она должна сдѣлать уступки демократіи. Лишь коалиція, основанная на взаимныхъ уступкахъ обѣихъ группъ можетъ вывести Россію изъ тупика. Въ частности всѣ армяне должны вести національную политику такъ, чтобы физическому существованію нація не угрожала опасность. Ораторъ рѣшительно высказывается противъ большевиковъ, тактика которыхъ можетъ погубить Россію и армянскій народъ. Для армянъ нѣтъ спасенія внѣ Россіи. Наше прошлое, настоящее и будущее связано съ ней.

И с. А м и р я н ъ (арм. нар. п.) говоритъ, всѣ

государственные вопросы мы должны разсматривать съ точки зрѣнія армянскихъ национальных интересовъ. Теперь среди армянъ не должно быть классовой борьбы. Дашнакцутюнъ искусственно противопоставляетъ интересы крестьянства, такъ-называемыхъ буржуазинъ. На самомъ дѣлѣ этого нѣтъ. Армянскія партіи должны дѣйствовать сообща, и быть опорой русской государственности.

Д-ръ Атабекянъ (эсъ-эръ) находитъ, что нынѣшнее критическое положеніе Россіи—результатъ отсутствія сильной буржуазіи. Что касается армянской дѣятельности, то нужно оставить излишній пессимизмъ.

Необходимо вступить въ контактъ съ сосѣдями и совместно съ ними разрѣшать кавказскіе вопросы. Въ аграрномъ вопросѣ армянскіе крестьяне должны дѣйствовать съ татарами и добиться максимума реформы. Армянскіе эсъ-эры берутъ на себя часть ответственности за судьбы армянскаго народа и дѣлаются ответственной оппозиціей.

Телеграмма грузинскихъ социалистовъ-федералистовъ.

Предсѣдатель оглашаетъ слѣдующую телеграмму:

«Главный комитетъ партій грузинскихъ социалистовъ-федералистовъ приветствуетъ открытіе армянской національной конференціи и желаетъ братскому армянскому народу успѣха въ достиженіи національно-политическихъ идеаловъ. Партія увѣрена, что конференція явится связующимъ звеномъ солидарности кавказскихъ народовъ, межнациональное соглашеніе которыхъ—залогъ конечнаго успѣха революціонной демократіи въ Россіи и укрѣпленія политическихъ правъ кавказскихъ народовъ».

Чтеніе телеграммы покрывается бурными аплодисментами.

Конференція поручаетъ президіуму послать отвѣтныя телеграммы тифлисскому городскому голове и центральному комитету партій грузинскихъ социалистовъ-федералистовъ.

Шахатунянъ (даш.) предлагаетъ отнестися объективно ко всѣмъ тѣмъ предложеніямъ, которыя будутъ дѣлать дашнакцутюнъ.

А. Вермишянъ (арм.я. партія) защищаетъ точку зрѣнія, что партія народной свободы является государственной партіей. Она все время защищаетъ интересы всего государства, возмущаясь надъ классовыми интересами. Далѣе онъ обстоятельно доказываетъ, что защита тѣми партіями классовыхъ интересовъ привела страну къ позору и анархіи.

Проф. Агаджанянъ (нар. п.) выражаетъ удивленіе тому, что на армянской конференціи приходится слышать тѣ же слова, что и въ Россіи. Теперь нѣтъ мѣста спорамъ и партійной борьбѣ; всѣ должны объединиться для спасенія націй.

Третій день.

Отъ безпартійныхъ выступаетъ епископъ Месропъ. Онъ выражаетъ свое удовлетвореніе, что всѣ партіи единодушно подчеркиваютъ,

что судьба армянъ связана съ Россіей. Армяне должны теперь дѣйствовать солидарно и энергично.

Нависардянь (даши.) говоритъ, что классовая дифференціация армянскаго народа выражается довольно выпукло, но армянская буржуазія инертна, поэтому дашнакцутюнъ занимался такими дѣлами, которыя историческій удѣлъ буржуазіи. Армяне должны сорганизоваться и протянуть руку своимъ сосѣдямъ.

М. Дорбинянъ (эсъ-декъ) не разделяетъ точки зрѣнія оратора своей фракціи Анануна на необходимость коалиціи. Буржуазія идетъ противъ демократіи, семидесятилетний опытъ показалъ, что коалиція не достигаетъ цѣли.

Качазнуни (даши.). На этой конференціи не должны разрѣшаться общегосударственные вопросы. Всѣ армяне единодушны въ томъ, что сепаратизмъ былъ бы измѣной русскому дѣлу. (Бурные аплодисменты).

А. Аракелянъ (арм. нар. п.), возражая дашнакцаканамъ, говоритъ, что армянская народная партія не есть буржуазная, а антиклассовая, національная партія. Это теченіе существуетъ давно, съ тѣхъ поръ, какъ въ армянской дѣятельности появился «Мшакъ» во главѣ съ Григоріемъ Арируни. И только теперь оно вылилось въ партію. Газета «Мшакъ» породила дашнакцутюнъ и Хр. Микаэлянъ, Ав. Агаронянъ, Х. Малумянъ были моими товарищами по газетѣ, заявляетъ Аракелянъ (на дашнакцаканскихъ скамьяхъ поднимается сильный шумъ, крики—они не наши товарищи).

Выбирается коммиссія для согласованія резолюцій о текущемъ политическомъ моментѣ, предложенныхъ различными фракціями.

(Продолженіе слѣдуетъ).

Хроника.

Гражданское траурное шествіе.

22-го октября въ гор. Джанкѣ, по инициативѣ А. Р. П. «Дашнакцутюнъ» было организовано «Гражданское траурное шествіе» въ честь 4-хъ лѣтней годовщины смерти С-мена Захаряна и 9-лѣтней—Евгѣя Толчяна. Послѣ торжественной панихимы началось грандіозное шествіе. Въ оградахъ церкви собралась масса почтителей памяти славныхъ дѣателей съ плакатами и знаменами. Ученицы заботливой рукой убрали живыми вѣтвями и рѣзными бѣшенными берцовъ за свободу. Ученики съ оркестромъ духовому и на прощаніе впередъ шествія и вся процессія пришла по главнымъ улицамъ города. Настроеніе публики было весьма приподнятое. Гимны «Маршъ Аренакъ» и «Марсельеза» не смолкали. Процессія остановилась на площади передъ госуд., и здѣсь говорились рѣчи, посвященные памяти и дѣятельности Захаряна и Толчяна. Около часу дня, часть этой процессіи съ музыкою направилась къ вокзалу и встрѣтила Н Армянскій стрѣлковый полкъ, который пріѣхалъ на отдыхъ, послѣ трехгодичныхъ

активныхъ дѣйствій на фронтѣ. Буаво отнѣтитъ весьма живое и горячее участіе мѣстной учащейся молодежи въ революціонныхъ партіяхъ, въ особенности въ партіи «Дашнакцутюнъ».

Подпоручикъ В. А. Меликянцъ.

Къ свѣдѣнію армянъ — семинаристовъ.

Послѣ Россійской революціи мною было возбуждено передъ Министерствомъ Народнаго Просвѣщенія молъ винованное ходатайство о пріѣмѣ въ университеты и въ другія высшія учебныя заведенія Россійцевъ, окончившихъ армянскія духовныя семинаріи. Имѣя отъ Департамента Народнаго Просвѣщенія мною получено отъ 26-го сентября с. г. № 8884 слѣдующее сообщеніе:

«Согласно циркуляру Министерства отъ 14-го сентября 1917 г. за № 8606 представившіе свѣдѣтельства объ окончаніи 7 классовъ армянскихъ духовныхъ семинарій уравниваются въ правахъ на поступленіе въ студенты высшихъ учебныхъ заведеній съ окончившими православныя духовныя семинаріи, если подлежащее учебное заведеніе признаетъ это возможнымъ, причемъ тѣ изъ нихъ, которые не изучали латинскаго языка, обязаны сдать таковой въ установленномъ дѣйствующими правилами объѣмѣ въ теченіи 1917—18 учебнаго года, а начиная съ 1918—19 учебнаго года до поступленія въ университеты».

Священникъ Н. Абрамянцъ.

Гельсингфорсъ, 27 октября 1917 г.

Джанкой.

(Отъ нашего корреспондента.)

По поводу открытія 1 октября с. г. въ Джанкѣ Армянской школы.

«Наука—свѣтъ, лучи котораго распространяются книгою».

Если въ основу какого бы то ни было дѣла положить трудъ и терпѣніе, то оно несомнѣнно закончится успешно. Ибо эти два начала, терпѣніе и трудъ, суть могучіе факторы въ жизни, и мы поэтому убѣжденно призываемъ наше подрастающее поколѣніе всегда быть во всеоружіи вышеуказанныхъ правилъ, иначе, безъ труда и терпѣнія, не только не мыслить прекраснаго созидательнаго труда, но даже и лаптей-то порядочныхъ не сплести. Благодаря дружному усилію и любви къ просвѣщенію Джанкойскимъ армянамъ посчастливилось открыть двери своего учебнаго заведенія. Джанкойскій мизерный съ незначительнымъ армянскимъ населеніемъ, а уже имѣть (какъ это хорошо и вмѣстѣ съ тѣмъ гордо) свою національную армянскую школу, куда принимаются дѣти обоюго пола, которые съ охотой пойдутъ за знаніемъ, свѣтомъ и добромъ. Имѣть въ Джанкѣ армянскую официальную школу было мечтой нашихъ

поселковыхъ армянъ, которая, въ концѣ концовъ, послѣ долгихъ усилій и не малыхъ трудовъ, осуществилась. Мы съ радостью и восхищеніемъ приветствуемъ еще одинъ появившійся на свѣтъ Божій разсадникъ свѣта и науки, который поведетъ безопасную войну съ мракомъ и невѣжествомъ, и въ которомъ наши братья-армяне ощущаютъ такой сильный недостатокъ. Приветствуемъ и Васъ, добрые люди, которые приложили въ этомъ на-правленіи не мало заботы.

У евреевъ есть мудрая поговорка «безъ знанія нѣтъ хлѣба, а безъ хлѣба нѣтъ и знанія». Чтобы дать возможность нашему будущему поколѣнію быть разумнымъ и трудоспособнымъ и, которое, будемъ сильно надѣяться, приметъ за великій созидатель-ный трудъ по устройству своей освобожденной, многострадальной и прекрасной матери-Арменіи, ибо въ Арменіи нѣтъ подлиннаго армянства, тамъ всѣ живительные соки ея, тамъ зачалась, держалась и держится, мучаясь горнѣть, но не сгорѣвшая, страдающая, но не умереть наша милая, святая мученица Арменія, то прежде всего этихъ дѣтей, будущихъ великихъ трудящихся необходимо просвѣтить, обучить, дать имъ лучъ надежды, что наука и знаніе сильнѣй всего въ жизни, а остальное само приложится. У нашихъ крымскихъ армянъ вообще, а у Джанкойцевъ въ частности, зрѣетъ планъ о созданіи на Крымскомъ полуостровѣ полноправной армянской гимназіи, изъ которой можно было бы поступать въ высшія учебныя заведенія Имперіи.

Вотъ такія перспективы въ области просвѣщенія рисуютъ себѣ крымскіе армяне! Прекрасная мечта, которую всей душой рады приветствовать и желать возможно скорого ея воплощенія въ жизнь на благо родного намъ народа.

«Сѣйте разумное, вѣчное, доброе». Въ качествѣ преподавателей въ армянскую школу приглашены, по армянскому языку Я. Д. Муравіанъ, а по-русскому И. П. Абрамова: полагаемъ, что они, хотя учителя старой, дореволюціонной школы, но проникнутся идеями настоящаго времени и всей силою своего опыта, знанія и ума пойдутъ на встрѣчу своимъ маленькимъ друзьямъ-питомцамъ, которые кротки, и которые чутки къ воспріятію всего прекраснаго. Добрый часъ вамъ, на вашемъ свѣтломъ и славномъ пути, идите вѣрнѣе, общей, дружной, прямой дорогой, совместно учащіе и учащиеся. Въ единеніе—сила, а въ любви и трудѣ Богъ.

Джанкой.

А. Ованесовъ.

О военно-плѣнныхъ армянахъ.

Московскій Армянскій Комитетомъ, изъ Тѣмиса 3 го ноября, получена телеграмма та-кого содержания:—

М о с к о в ѣ . Получена изъ Главнаго Штаба телеграмма о разрѣшеніи перевода въ Кавказъ плѣнныхъ армянъ. Прошу выслать въ Петербургъ въ Глав-ный Штабъ съ сокомъ военно-плѣнныхъ армянъ находящихся въ Иркутскомъ, Московскомъ, Ка-вказскомъ Военныхъ округахъ. 12077.

Членозакома Пападжановъ.

Библиографія.

І. Н. АНАНОВЪ: СУДЬБА АРМЕНИИ. Москва 1918 г. ц 50 коп. Изданіе: „Задруга“.

И большая по развѣру книжка І. Н. Ананова, можетъ оказать цѣнную услугу Армянскому народу са-мыми фактами ея появленія теперь, передъ Учреди-тельными Собраніемъ; конечно при условии ея рас-пространенія въ средѣ народныхъ представителей и дѣателей политики. Русской читающей публикѣ, желающей ориентироваться въ запутанномъ и слож-номъ „армянскомъ вопросѣ“, вполне можно рекомен-довать эту книжку, какъ вѣрно отражающую бытъ, историческія судьбы и упованія Армянскаго народа. Силою и четко нарисованы авторомъ отдѣльные ак-ты армянской драмы,—драмы святыхъ и обманутыхъ упований; крестово и четко выписаны историческія сцены: борьба съ Турціей, съ Персіей, тяготеніе къ Россіи, вѣтрихъ русской политики въ Закавказьѣ, прозвонъ со шты 1914-15 года. И при всемъ томъ, въ большую заслугу автору,—спокойное достоинство тона, безъ вынадовъ въ чью либо сторону безъ кля-ковъ направо, или налѣво,—съ тѣмъ спокойнымъ благородствомъ, въ которомъ, право нуждается наше время. Острая тѣмъ, жгучіе дознанія и хорошая, чи-стопопная, повстаніи интеллигентная манера говорить, это—рѣдкое и цѣнно. Пожелаемъ же хорошей книжкѣ широкаго распространенія.

Н.

На освобожденіе армянъ *).

Въ редакцію „Армянскаго Вѣстника“ поступило на освобожденіе армянъ изъ турецкаго и курдскаго плѣна:

1) Отъ Айкеварта Давидовича Абрамянца, (ст. Кудоманово, Сиб. жел. дор.	25 руб. . . к.
2) Отъ свящ. С. Саркисянца, (Самаркандъ) поступившаго къ нему въ память усопшаго А. Ованесяна, вѣнчанъ книжкою отъ: 1) Бр. Ованесовыхъ — 20 р., 2) Бр. Григорьянъ—100 р., 3) Бр. А. и С. Атагулянъ—50 р. и 4) г. Пера-влянъ—50 р. Итого	400 руб. — к.
Итого.	425 руб. —

Означенная сумма передана въ распоряженіе Московскаго Армянскаго Комитета.

До 24 сентября поступило и въ равное время передано Московскіи Армянскому Комитету 51 564 руб. 54 к.

А всего 51.989 руб. 54 к.

Къ 20 ноября въ кассѣ редакціи пожертвованныхъ суммъ не остается.

Въ редакцію „Армянскаго Вѣстника“ поступило отъ С. Г. Мель-киседеканца (г. Сквиръ, Киевской г.), въ фондъ „Праздникъ-смерти“. 100 руб. — к.

Означенная сумма переведена Ар-мянандрату Замену.

* См. „Армянскій Вѣстникъ“ № 37-38.

Редакторъ издатель Ив. М. Амировъ.

АКЦИОНЕРНОЕ ОБЩЕСТВО

„МОСКОВСКОЕ АРМЯНСКОЕ ИЗДАТЕЛЬСТВО“

Устав утверждён 26 Апреля 1917 года.
Основной капитал—200.000 рублей.
Акция—2 000, по 100 рублей за акцию.

Устав и справки можно получить: въ Москвѣ, — у Учредителя О-ва И. Т. Амирова, Мясницкая, 20. На Кавказѣ, — у Т. С. Ахумянцъ, Каракласть, Эриванской губернии.

ЦѢЛИ ИЗДАТЕЛЬСТВА:

Дать армянскому народу его родную литературу, также иностранных классиковъ, на армянскомъ языкѣ, въ возможной полнотѣ и доступности. Ознакомить Западъ съ армянской культурой и произведениями искусства. Открыть нормальный выходъ молодымъ силамъ арменіи путемъ изданія ихъ трудовъ. Для этихъ цѣлей Издательство будетъ открывать типографіи, агентства, склады печати и проч. въ центрахъ и на мѣстахъ.

Учредитель Общества И. Т. Амировъ.

ВЪ РЕДАКЦИИ ЖУРНАЛА

„АРМЯНСКІЙ ВѢСТНИКЪ“

имѣются для продажи слѣдующія изданія:

1. «Поэзія Арменіи». Сборникъ подъ редакціей В. Брюсова. Цѣна 5 р.
2. «Сборникъ армянской литературы» подъ редакціей М. Горькаго. Цѣна 2 рубля.
3. Т. Теръ-Григоріанъ. «Руководство въ Армянской Исторіи» (средніе вѣка). Баку, 1913 г. Ц. 55 к.
4. То же (древніи вѣка). Баку, 1913 года. Ц. 70 к.
5. А. А. Цатуріанъ. «Русскіе поэты». Кн. 2-я Кольцовъ, Некрасовъ, Некрасовъ, Плещеевъ (на арм. яз.). Цѣна 1 р.
6. Журналъ «Горь» за 1917 г. № № 1, 2, 3, цѣна каждаго № 2 руб.
7. А. Агаронянъ. «Затмѣсь луны». Пер. Л. Г. Халамова. Изд. М. Арм. Ст., № 2. Ц. 20 к.
8. Сонъ Вардана, изъ романа Рафаэля «Хенгъ...» Перев. Кара-Мурза. Цѣна 25 к.
9. К. Коротковъ. «Семьрамадъ» (Шамирамъ). Поэма. Москва, 1917 г. Ц. 1 р.
10. Ст. Теръ-Саргсянцъ. Изъ «Ранъ Арменіи». Хачатур Абовяна. Ц. 30 к.
11. «Армянскіе поэты» въ перев. С. Я. Шарти. Ц. 1 р. 50 к.
12. Ноты Г. А. Казаченко. «Зейтунскій Маршъ». Цѣна 1 р.
13. Ноты А. Спендіарова. «Разудалые бойцы». Цѣна 1 р.
14. Географ. карта А. Абегяна «Арменія» на армянскомъ языкѣ. Цѣна 2 р. 50 к.
15. Геогр. карта «Европейской войны», на арм. яз. изд. Г. И. Демуръ. Ц. 1 р. 50 к.
16. «Одержимая палучо». Ширван-адз. (Поэма на армянскомъ языкѣ) Ц. 60 к.
17. Армено-Григоріанскій календарь на 1917 г. на рускомъ языкѣ. Цѣна 50 к.
18. В. Ишханянъ. Народности Кавказа. Ц. 1 р. 50 к.
19. Г. А. Гибсонъ. Последнія извѣстія въ Арменіи. Цѣна 50 коп.

ИЗДАНИЯ АРМЯН. НАЦІОН. БЮРО:

20. № 1. Оборона Вана. Ц. 50 к.
21. № 2. Какъ они разгромили нашъ Сасунъ. Ц. 15 к.
22. № 3. На пути отъ Харберта до Урфы. Ц. 15 к.
23. № 4. Какъ и почему стали мы убійцами и грабителями. Ц. 15 к.
24. Уставъ О-ва Потребителей армянъ въ Москвѣ. Ц. 50 к.

ВЫШЛА ИЗЪ ПЕЧАТИ НОВАЯ КНИГА:

И. Н. АНАНОВЪ — СУДЬБА АРМЕНИИ.

Москва, 1918 г. ♦♦ Цѣна 50 коп. ♦♦ Изд. «ЗАДРУГА».

Выписывать можно изъ редакціи «Армянскаго Вѣстника».